

探營申請表 Camp Visit Form

收費
 免費

團體名稱 Name of Organization : _____

負責人 Person-in-charge : _____

電話 Tel. no. : _____ 傳真或電郵 Fax or e-mail: _____

已訂營期 Reserved camp period : _____ 至 to _____

負責人簽名 Signature : _____ 團體印章 Organization chop : _____

(A) 申請探營詳情 Details of application for camp visit :

日期 Date : _____

時間 Time : 09:30-11:30 或 or 14:00-16:00

人數 No. of visitors : _____ (最多 5 人 Max. 5 visitors)

(B) 額外增訂探營人數 Additional visitors :

探營費 Fee : \$18 / 20 / 22 x _____ 人 visitor(s) = \$ _____

備註 Remarks :

- 為方便籌劃營期內各項事宜，團體可於營期前探營。Camp visit is allowed before the camp booking day.
- 探營時間需於每日上午 9 時 30 分至 11 時 30 分或下午 2 時至 4 時內（每次探營不得超過兩小時）。
Camp visit time is 09:30-11:30 or 14:00-16:00 (within 2 hours per visit).
- 首 5 位探營人士可免收營費，其後每位須按當天日營費繳費。
It is free of charge for the first 5 visitors, additional visitor will be charged according to the above listed prices.
- 探營必須獲得本村預先批核，即日申請恕不受理。
Camp visit should be made after the camp's approval. Walk-in application will not be entertained
- 負責人填妥表格後，可透過傳真（2640 1033）或電郵（wkscamp@ymca.org.hk）提交本村，此表必須經本村蓋印方為有效。
Please fill in the form and fax (2640 1033) or email (wkscamp@ymca.org.hk) to our camp. This form is valid only with the camp's chop.
- 申請表一經批核，內容不能更改及必須繳交所有費用。
Once the application is approved, the content cannot be changed and the fee must be paid.
- 請負責人於探營時攜帶已批核表格到營地辦事處登記及繳付費用。Person-in-charge has to register with the approved application in the General office before the visit. Extra camp visit fee has to settle before the visit.
- 探營團體入營後可自行參觀營地，如參觀指定場地或設施，需按當天使用情況而定。
The organization can visit around in the camp. Visiting of designated venue or facility will depend on the availability of the date.
- 不設車位。No Parking.

<收集個人資料聲明> 香港中華基督教青年會（下稱「本會」）會遵守及履行個人資料（私隱）條例之規定，並確保你的個人資料的準確性及安全性。你的個人資料（包括你的姓名、電郵地址）或會被本會透過電話／郵寄／電子郵件，用作聯絡通訊、籌款、推廣活動、研究調查及其他通訊及推廣之用途。若你希望停止接收本會上述各項資訊，請將中英文全名、會員證號碼及電話號碼，電郵予本會烏溪沙青年新村(wkscamp@ymca.org.hk)以安排相關刪除手續。如有查詢，請致電 2642 9420 與本會聯絡。

<Personal Information Collection Statement> Chinese YMCA of Hong Kong undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and secured. Your personal information (including your name, email address, etc) may be used by Chinese YMCA of Hong Kong for the purposes of sending organizational updates, fundraising appeals, event invitations, surveys and other communication and marketing materials to you via telephone, post and/or electronic mails. If you do not wish to receive any communication from us, please email your full name in both Chinese and English, together with your membership number and telephone number to our Wu Kwai Sha Youth Village at wkscamp@ymca.org.hk. For any enquiries, please contact us at 2642 9420.

此欄由本村填寫 Official Use Only		日期 Date	本村蓋印 Camp's chop
批准 Approved	不批准 Not approved	已回覆入營負責人	
經辦同工： Staff		已傳檔本村辦事處	
收據號碼： Receipt no.		因特殊理由豁免費用須營主任審批	
收據日期： Date of Receipt		營主任簽名：_____	日期 Date :